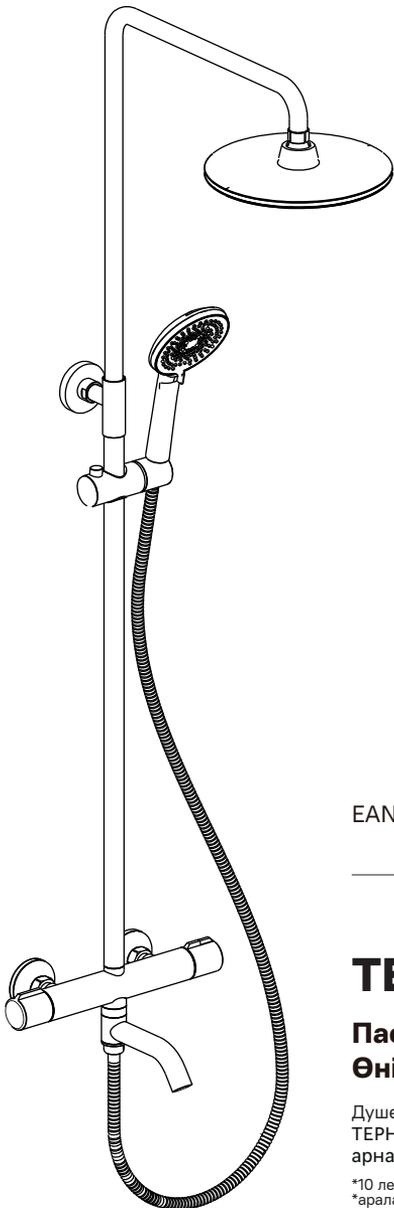


# Kon sensa

**10**  
ЛЕТ  
ГАРАНТИЯ\*  
10 жыл кепілдік\*



EAN: 4650101063228  
4650101063334

2025/11 - V02

## ТЕРНИ

### Паспорт изделия Өнім паспорты

Душевая стойка для ванны и душа с термостатическим смесителем ТЕРНИ  
ТЕРНИ термостатикалық қоспалағышы бар ванна мен душқа арналған душ тағаны

\*10 лет на тело смесителя, 5 лет на компоненты  
\*араластырғыш денесіне 10 жыл, құрамбөліктеріне 5 жыл

## RU:Содержание / KZ: Мазмұны

---

**RU:** Комплектация

**KZ:** Құрамдау



**RU:** Габаритные размеры

**KZ:** Жалпы өлшемдер



**RU:** Область применения /  
Технические характеристики

**KZ:** Қолдану саласы /  
Техникалық сипаттамалар



**RU:** Подготовка

**KZ:** Дайындау



**RU:** Сборка

**KZ:** Құрастыру



**RU:** Перечень составных частей

**KZ:** Құрамдас бөліктердің тізімі



**RU:** Замена картриджа

**KZ:** Қартриджді ауыстыру



**RU:** Замена аэратора

**KZ:** Ауақанықтырғышты ауыстыру



**RU:** Советы / Уход / Обслуживание

**KZ:** Кеңестер / Күтім / Қызмет Көрсету



**RU:** Гарантийное обслуживание

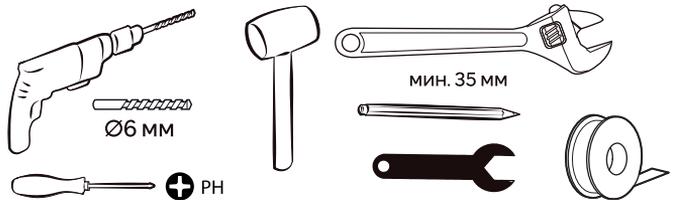
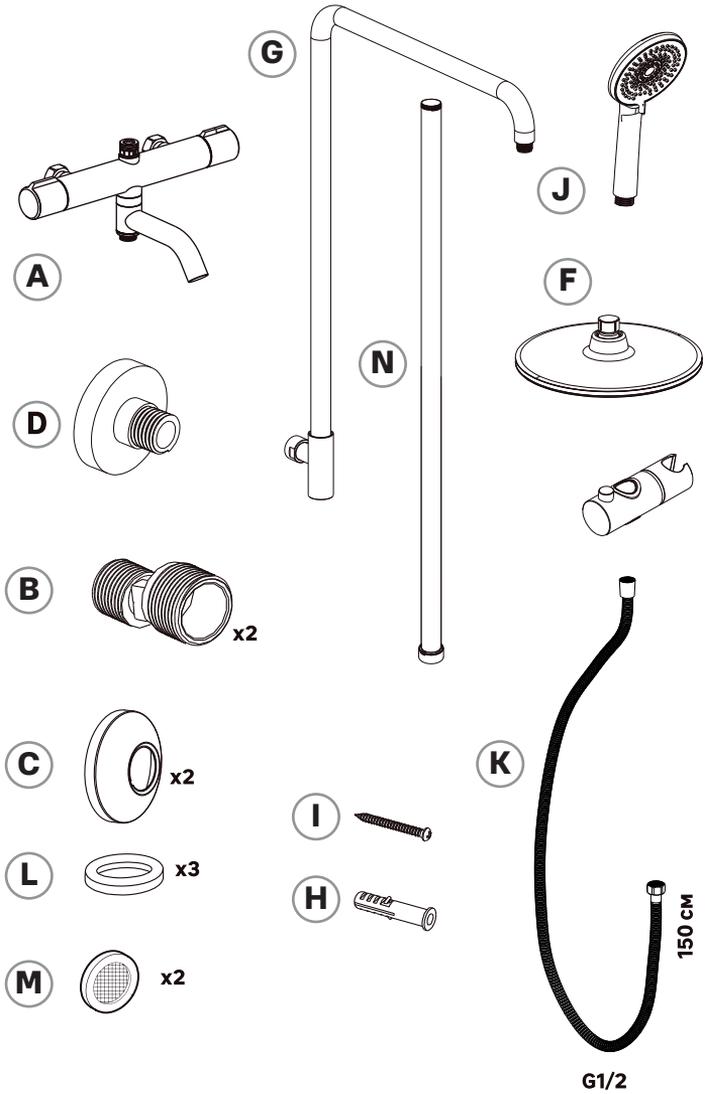
**KZ:** Кепілдік қызметі



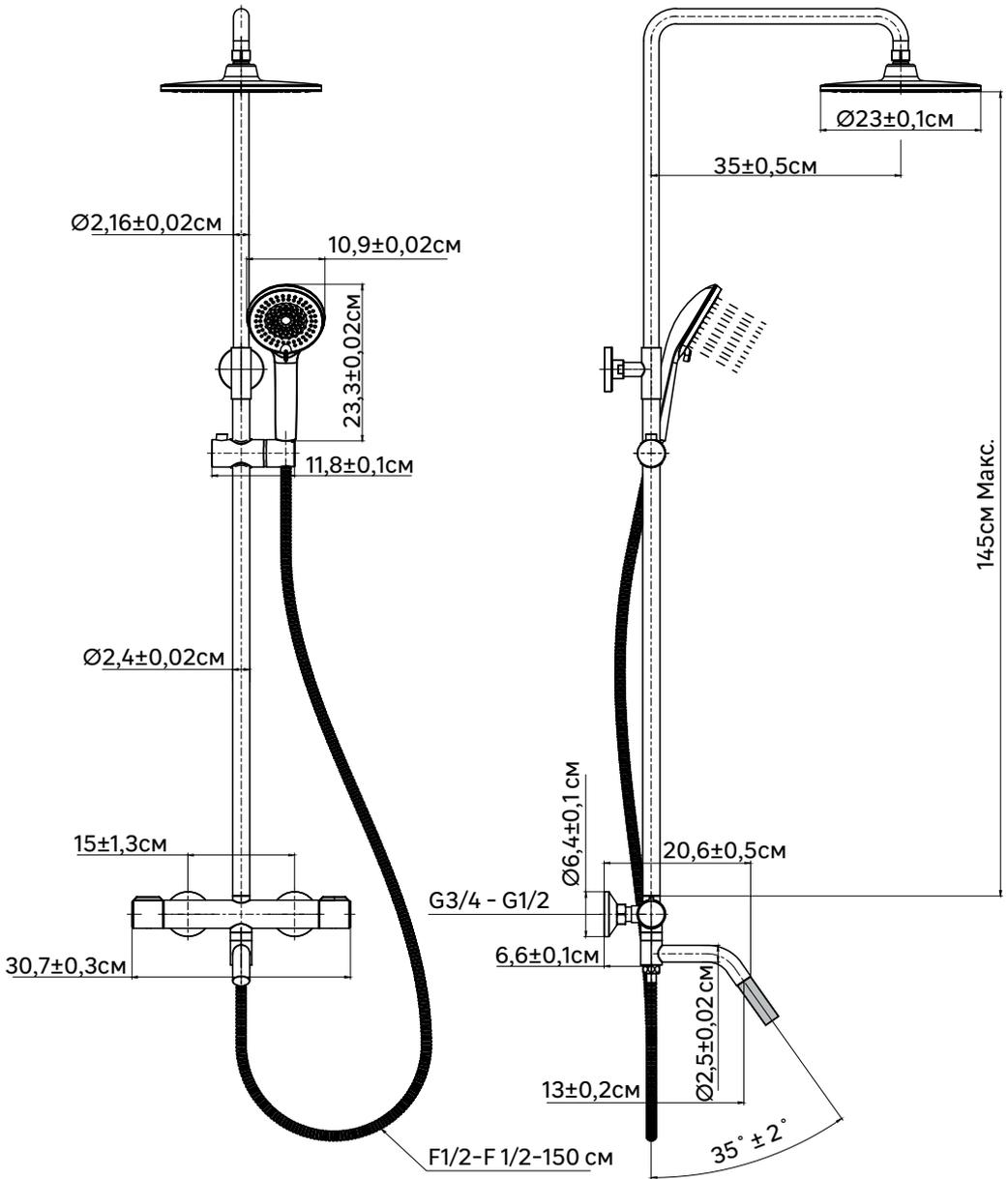
**RU:** Для заметок

**KZ:** Жазбалар үшін





**RU:** Габаритные размеры  
**KZ:** Жалпы өлшемдер



## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / ҚОЛДАНУ САЛАСЫ

**RU:** Для смешивания и регулировки горячей/холодной воды (для бытового использования) /  
**KZ:** Ыстық / суықсуды араластыру мен реттеуге (тұрмыста лайдалануға) арналған

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Расход воды при давлении 3 бар 3 бар қысымы кезінде су шығыны	9 - 12 л/мин*
Диапазон рабочего давления Жұмыс қысымының ауқымы	1 - 6 бар
Максимальное давление** Жұмыс қысымының ауқымы**	10 бар
Ресурс смесителя Араластырғыштың ресурсі	70 000 циклов / цикл
Материал корпуса смесителя Араластырғыш корпусының материалы	Нержавеющая сталь Тот баспайтын болат
Гарантийный срок эксплуатации Кепілдікті пайдалану мерзімі	10 лет*** 10 жыл***
Материал присоединительных деталей к водопроводной сети Су құбыры желісіне қосылатын бөлшектердің материалы	Нержавеющая сталь Тот баспайтын болат

\* при максимальном открытии 38°

\*\* если давление воды в системе превышает 5 бар, необходимо установить редуктор давления

\* максималды ашылу кезінде 38°

\*\* егер жүйедегі қысым 5 бардан асып кетсе, қысым бәсеңдеткішін орнату қажет

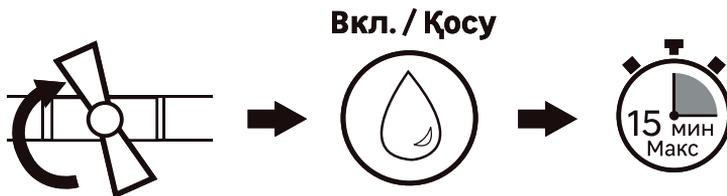
\*\*\*10 лет на тело смесителя, 5 лет на компоненты

\*\*\*араластырғыш денесіне 10 жыл, құрамбөліктеріне 5 жыл

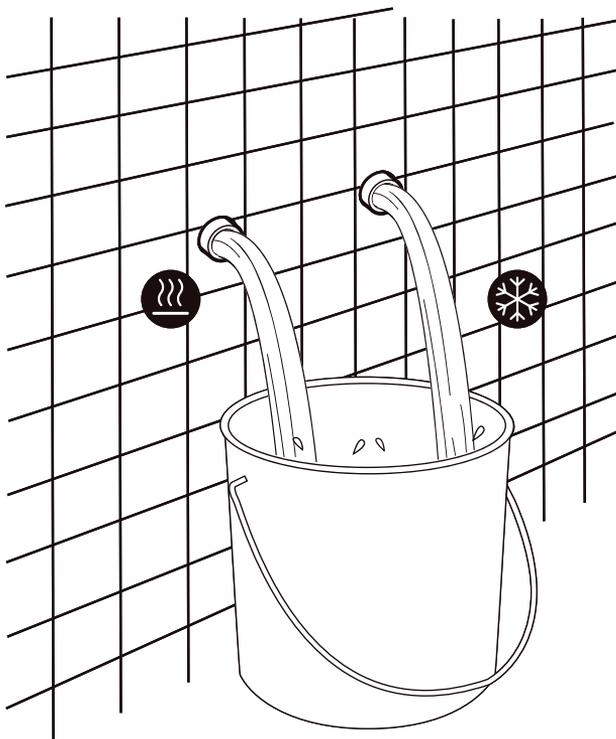


RU: Подготовка / KZ: Дайындау

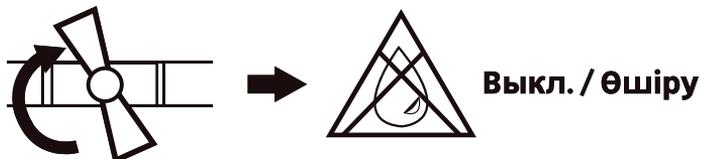
1



2

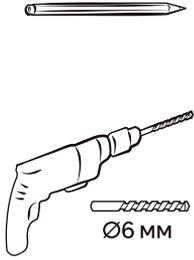


3

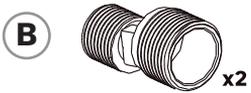
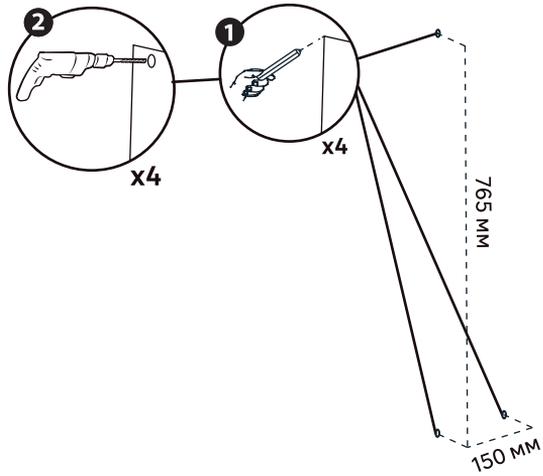




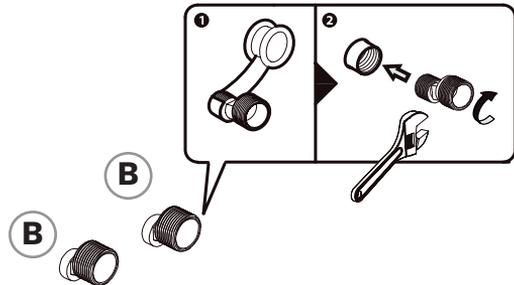
RU: Сборка / KZ: Құрасғыру

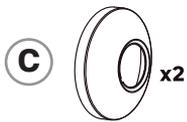
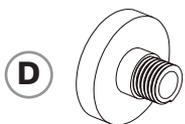


1

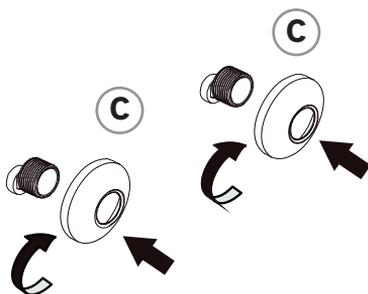
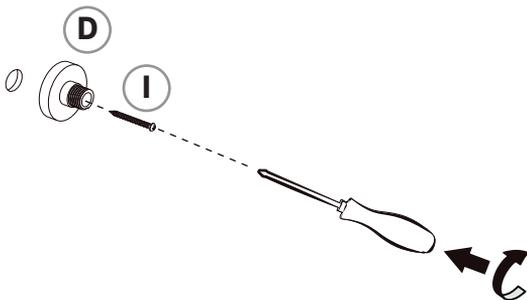


2

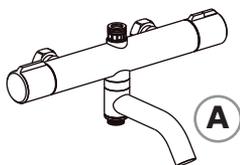




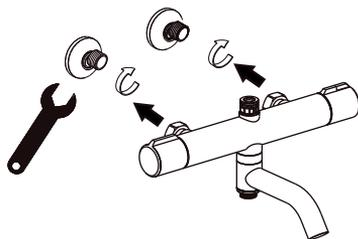
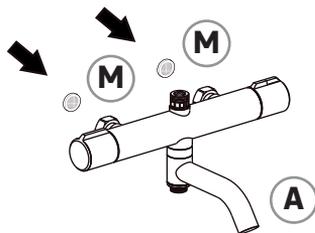
3

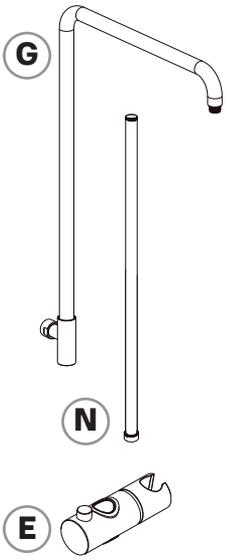


4

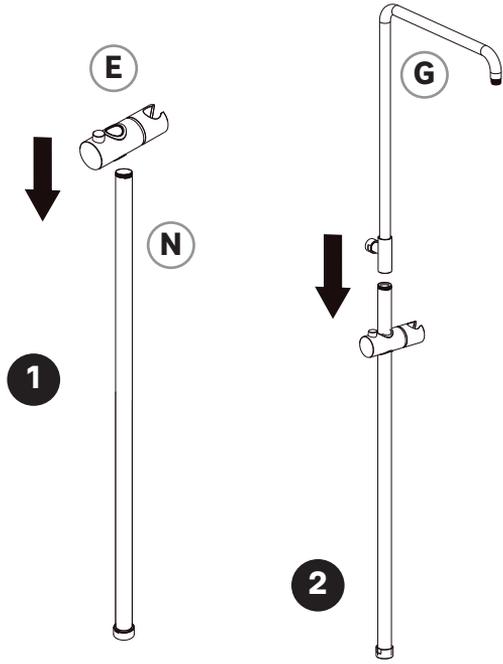


Ключ пластиковый  
Пластикалық кілт  
30,5 мм

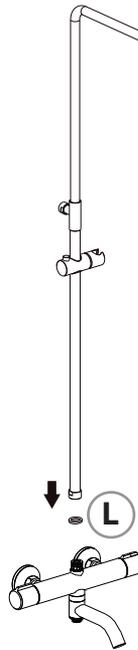




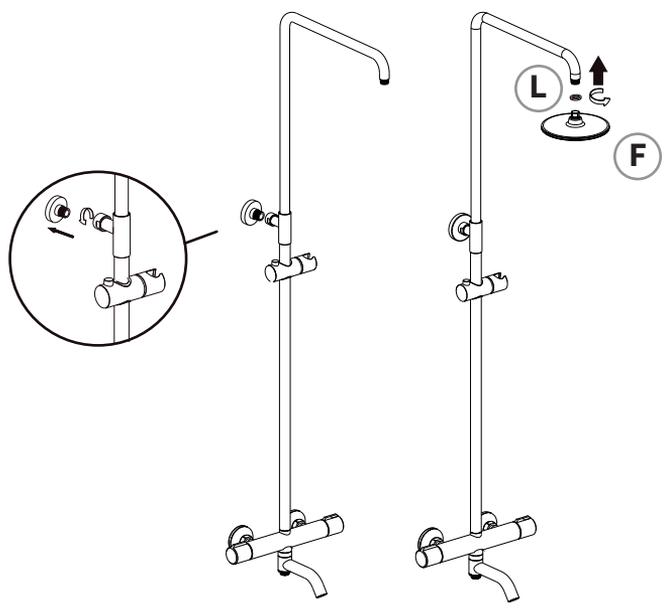
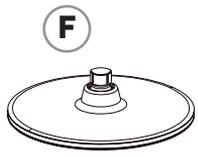
5



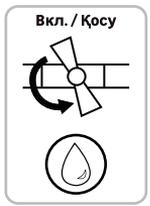
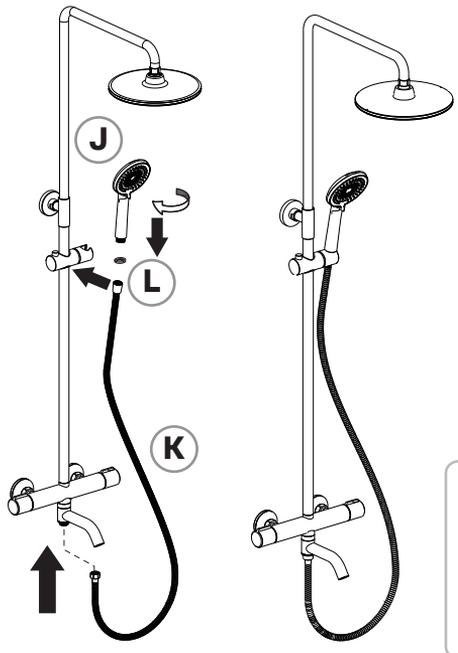
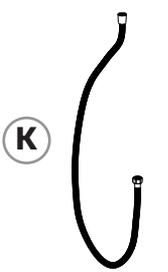
6



7

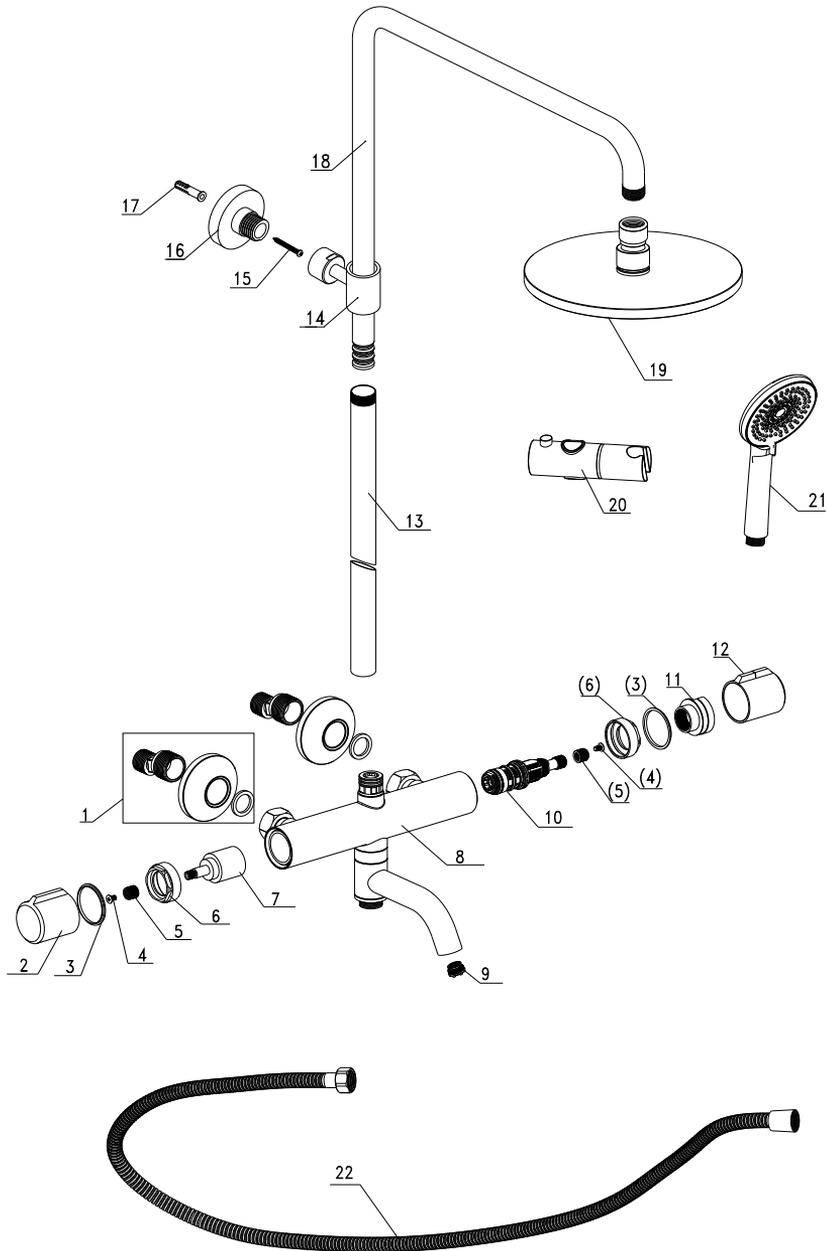


8



**ПЕРЕЧЕНЬ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ / ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРДІҢ ТІЗІМІ**

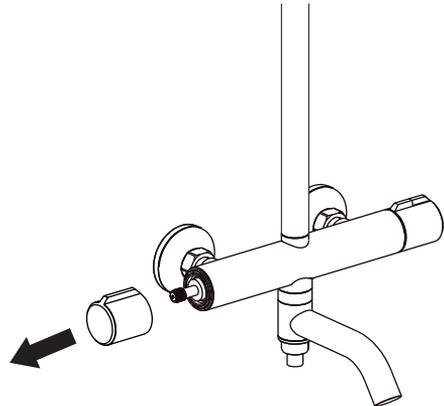
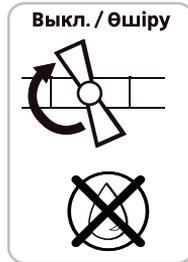
<b>Нумерация \ Немірлеу \ Number</b>	<b>Название \ Атауы \ Name</b>	<b>Артикул \ Мақала \ Article number</b>	<b>Количество \ Саны \ Quantity</b>
1	Комплект фиксации \ Бекіту жинағы \ Fixing Part		2
2	Рычаг \ Рычаг \ Handle	SD4422S-00-03	1
3	Шайба \ Шайба \ Washer	SD4422S-00-02	1
4	Стопорный винт \ Тоқтатқыш бұранда \ Screw	M4X8	2
5	Втулочная шестерня \ Жең тісті \ Sleeve gear	SD62025S-6.04-00-07	2
6	Прижимная гайка \ Қысқыш гайка \ Pressing nut	SD4422S-Q0-04	2
7	Картридж \ Картридж \ Cartridg	TC28-1	1
8	Тело смесителя \ Кран денесі \ Mixer body	SD4422S-00-01	1
9	Аэратор \ Аэратор \ Aerator insert	10.215.00V	1
10	Картридж \ Картридж \ Cartridge	HW28C03	1
11	Втулочная шестерня \ Жең тісті \ Sleeve gear	HW27A02	1
12	Рычаг \ Рычаг \ Handle	SD4422S-00-05	1
13	Скользятая планка \ Жылжымалы жолақ \ Sliding bar	SD4422S-00-06	1
14	Основание для душа \ Душ негізі \ Shower base	SL2J-01	1
15	Стопорный винт \ Тоқтатқыш бұранда \ Screw	M4	1
16	Крепление \ Бекіту \ Base	SL2J-02	1
17	Дюбель \ Дюбель \ Dowel	M4	1
18	Скользятая планка \ Жылжымалы жолақ \ Sliding bar	SD4422S-00-07	1
19	Верхний душ \ Жоғарғы душ \ Top shower	S042341	1
20	Раздвижной душ \ \ Sliding shower	S0402	1
21	Душ \ Душ \ Shower	S040200	1
22	Впускной шланг \ Кіріс шлангісі \ Shower hose	F1/2-F1/2-1500	1



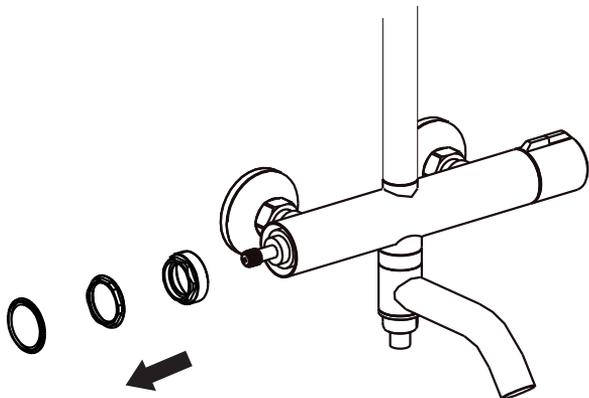


**RU:** Замена картриджа  
**KZ:** Картриджді ауыстыру

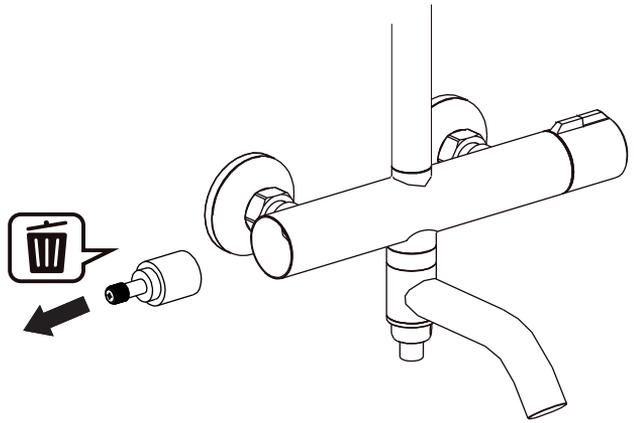
**1**



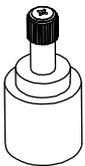
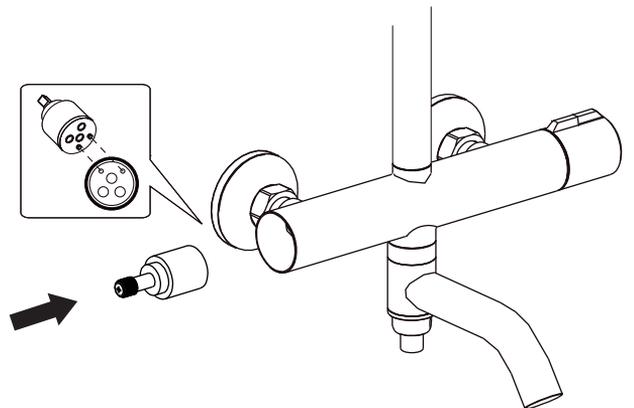
**2**



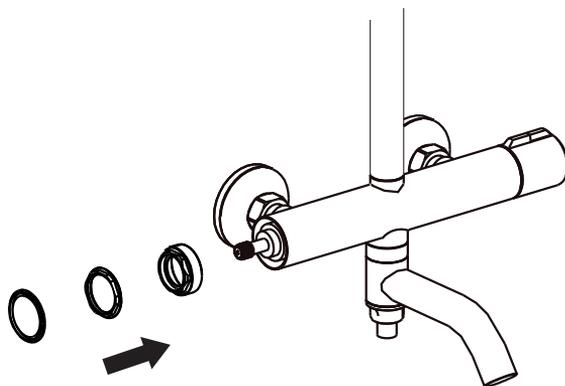
**3**



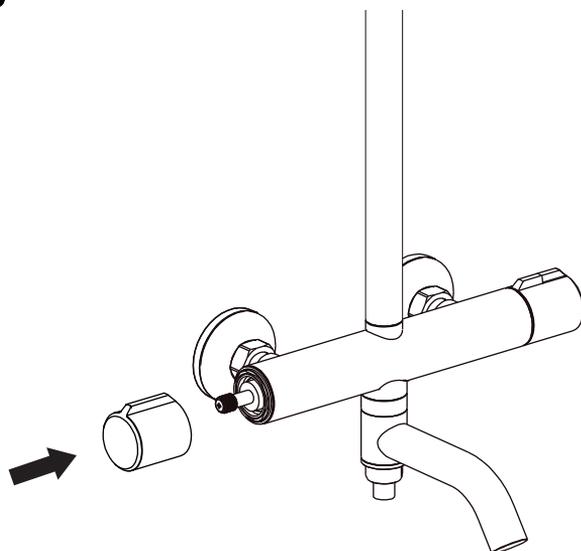
**4**



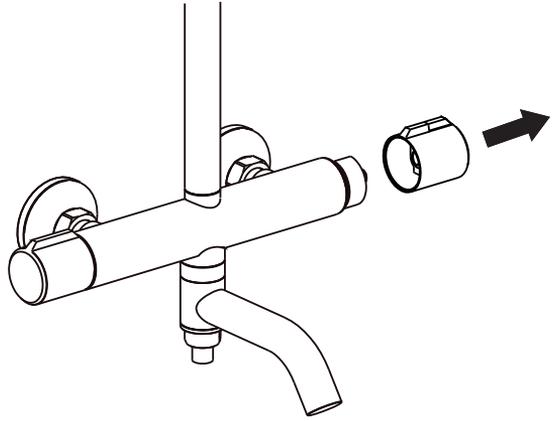
**5**



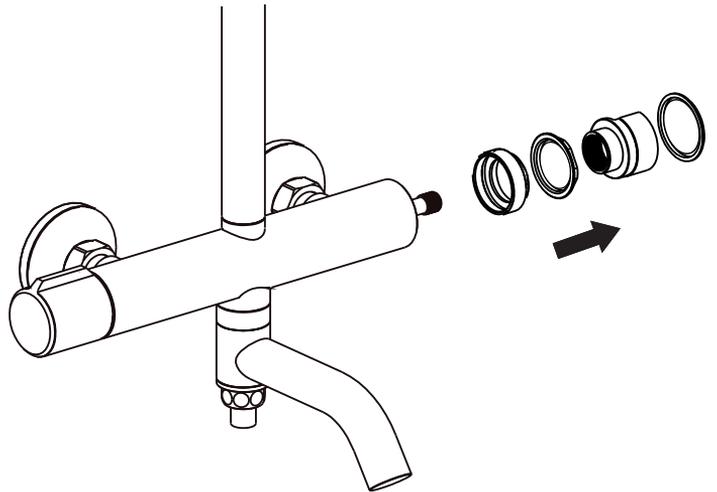
**6**



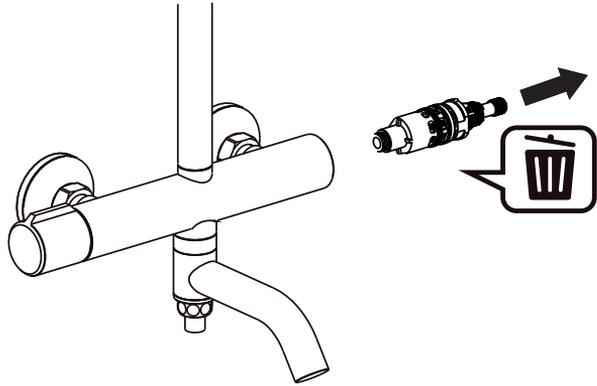
7



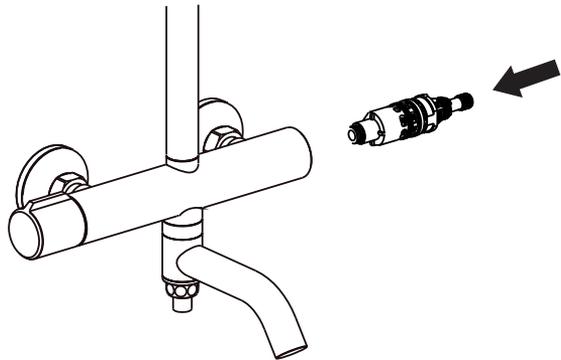
8



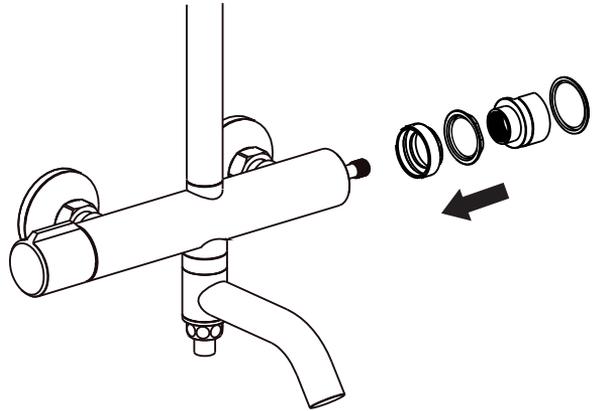
9



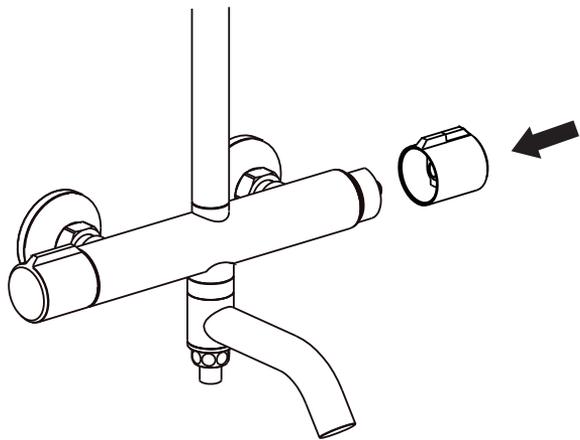
10



11



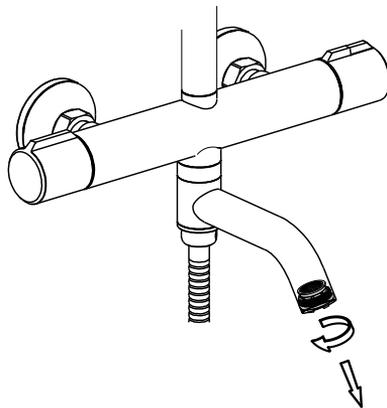
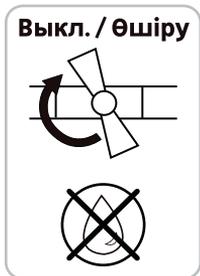
12



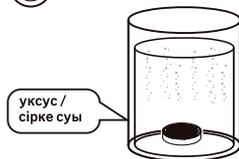


**RU:** Замена аэратора  
**KZ:** Ауақанықтырғышты ауыстыру

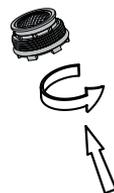
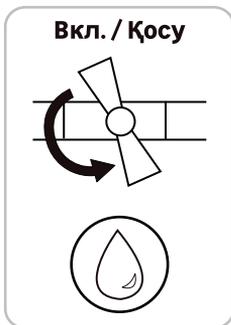
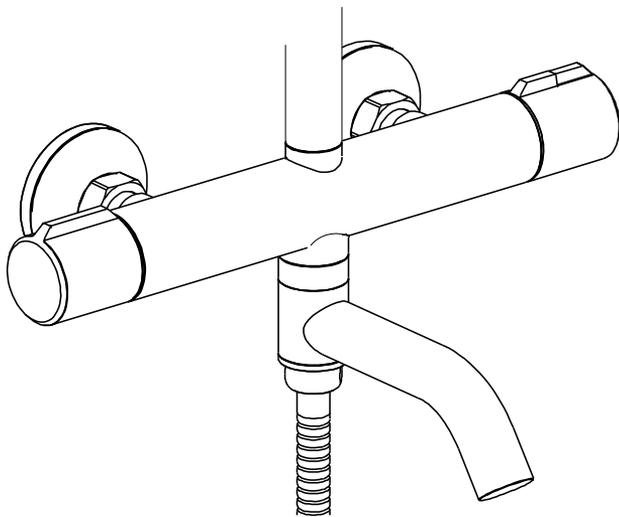
**1**



**2**



3



### СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

---

Перед первым использованием смесителя или после длительного периода неиспользования включите подачу воды на несколько минут, чтобы промыть систему.

### СОВЕТЫ ПО УХОДУ:

---

Смесители и душевое оборудование должны справляться с большой нагрузкой: давлением, температурой, повторяемостью циклов, агрессивной водой. Поверхности смесителей и душевое оборудование требуют регулярного ухода, чтобы сохранить хороший внешний вид.

- > Протрите смеситель и хромированные, стеклянные или деревянные поверхности после их использования влажной губкой или мягкой тканью.
- > Никогда не используйте абразивные, кислотные или высококонцентрированные хлорированные средства (на основе соляной, фтороводородной или ортофосфорной кислот). Эти агрессивные продукты воздействуют на покрытия и поверхности и портят оборудование.
- > Очищайте хромированные и стеклянные поверхности, используя жидкое мыло или мыльную воду; после очистки обязательно промойте их чистой водой.
- > Периодически смазывайте (силиконовая смазка) механические детали (ручки, картриджи, диверторы).
- > Регулярно приводите в движение подвижные детали (дивертор, регулятор температуры для термостатов) не реже одного раза в неделю, чтобы обеспечить их бесперебойную и долговременную работу.
- > На душевых штангах управляйте держателем без усилий, двигая его вдоль штанги. Меняйте положение держателя один раз в неделю для бесперебойной и долговременной работы.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

---

- Городская водопроводная сеть может переносить включения и мелкие частицы (песок, металлические частицы), которые могут повредить систему настройки температуры и потока воды и загрязнить систему фильтрации. Установка специального фильтра позволяет задерживать эти частицы и защищать ваше оборудование. Для нормального функционирования смесителей показатель давления воды в водопроводной сети должен быть не более 6 бар. В случае, если давление в системе водопровода превышает 5 бар, необходимо установить редуктор давления.
- При обслуживании (сборке и демонтаже) смесителей обязательно размещайте изделие на мягких поверхностях и используйте специальные инструменты для предотвращения царапин.

## ПРОБЛЕМЫ / РЕШЕНИЯ:

### СМЕСИТЕЛЬ ОДНОРЫЧАЖНЫЙ:

- Утечка: Неисправность резьбы на шлангах.  
Уплотняющая прокладка подлежит замене.  
Затяните прижимную гайку картриджа.  
Гибкая подводка повреждена из-за слишком сильной затяжки, замените.  
Проверьте установку шлангов (для смесителей, оборудованных душем).  
Неправильно расположенная или чрезмерно смазанная уплотняющая прокладка (верхняя часть корпуса смесителя).
- Капает: Картридж подлежит замене (требуется чистка).

### СМЕСИТЕЛЬ ДВУХВЕНТИЛЬНЫЙ:

- Утечка воды: Уплотняющая прокладка или кран-букса подлежат замене.

### ДУШЕВАЯ ЛЕЙКА И ГИГИЕНИЧЕСКИЙ ДУШ:

- Отсутствие напора: Проверьте наличие посторонних предметов.  
Возможно отложение известкового налета, произведите очистку.  
Душевой шланг перекручен, его необходимо заново правильно собрать.  
Гибкая подводка перекручена, зажата, ее необходимо заново правильно собрать.

### ДИВЕРТОРЫ:

- Сложно управлять: Приводите в движение подвижные части хотя бы раз в неделю.

### ТЕРМОСТАТ:

- Отсутствие напора: Проверьте подачу холодной воды. В случае ее отключения активируется тепловая защита и отключает подачу.
- Капает: Головка управления напором подлежит замене.
- Регулирование температуры: Проверьте направление, в котором была совершена установка.  
Установка по изначальным правилам:
  - Горячая вода слева и холодная вода справа;
  - Неисправный термостатический картридж подлежит замене.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- После остановки потока воды в шланге и душевой лейке остается некоторый объем воды. Поэтому душевая лейка может «капать» несколько секунд.
- Очень жесткая вода характеризуется высоким содержанием кальция и магния, что ускоряет отложение известкового налета на смесителях и бытовых приборах, использующих в процессе работы воду. Обработка воды с помощью умягчителя защищает ваше оборудование и продлевает его срок службы.

## RU Гарантия производителя: Особые условия

### > СЛУЧАИ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ ТОРГОВОЙ ГАРАНТИИ

Дефект в покрытии:

- Дефект хрома
- Дефект трафаретной печати, цвета, царапины, проколы (необходимо сообщить о дефекте в первые 4 недели)

Дефект литейного производства: Дефекты механической обработки:

- Пористый корпус
- Разрывы
- Трещины
- Деформации
- Микро утечки
- Отсутствует резьба
- Дефектная резьба
- Облой
- Неисправность дивертора (за исключением образования известкового налета и повреждений)

### > ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

#### • **Керамические картриджи**

> Скрип или заедание:

Проверьте выходную температуру горячей воды в вашей установке. Выходная температура выше 70°C быстро ухудшает размывает смазку.

> Известковые отложения:

Проверьте жесткость воды. Слишком жесткая вода вызывает образование известкового налета на картриджах, движущихся частях и более быстрое ухудшение соединений. Для жесткой и очень жесткой воды установите систему очистки воды. Более подробную информацию вы можете получить в вашем магазине.

> Наличие инородного тела (песок / осадок / металлические примеси):

Очистите установку перед подключением изделия к водопроводной сети. Установите комплект для фильтрации.

#### • **Дивертор**

> Заблокирован или сломан в связи с образование известкового налета  
Частое использование движущихся частей (дивертор, регулятор) помогает обеспечить их оптимальную работу и снижает риск неполадок.

#### • **Аэратор**

> Известковый налет

#### • **Слайдер**

> Неправильное использование, слишком сильное затягивание.

#### • **Термостатический картридж и система регулирования**

> Заедание / Блокировка:

Частое использование движущихся частей (дивертор, регулятор) помогает обеспечить их оптимальную работу и снижает риск неполадок. Проверьте выходную температуру горячей воды в вашей установке. Выходная температура выше 70°C быстро ухудшает исходную смазку.

> Плохое регулирование:

Большая разница давлений горячего и холодного водоснабжений. Перепутана подача горячей и холодной воды.

#### • **Уплотнения и прокладки**

> Разрезы, зажатия, повреждения:

Уплотнители являются быстроизнашивающимися деталями. Рекомендуется их периодическая замена. При установке важную роль играет надлежащий момент затяжки соединений.

#### • **Корпус**

> Царапины:

Использование неподходящих инструментов при установке или обслуживании. Использование не рекомендованных средств очистки и ухода.

#### • **Душевые лейки**

> Повреждения или поломка, связанные с ударом.

#### • **Шланги**

> Прокол, разрыв или перекручивание.

## RU Общие условия гарантии производителя

Продавец предоставляет гарантию производителя на свои продукты.

### > Область применения гарантии производителя:

Продукты разработаны и произведены таким образом, чтобы обеспечивать качественную работу в нормальных условиях использования. Если при использовании продукта в нормальных условиях в течение гарантийного срока выявляется неисправность, Продавец осуществляет ремонт или замену. Гарантия распространяется на ремонт или замену (на усмотрение Продавца) в случае выявления брака, вызванного дефектом материала или производства, в течение гарантийного срока. В случае отсутствия детали, необходимой для надлежащего функционирования продукта, Продавец обязуется заменить ее деталью с аналогичными характеристиками и производительностью.

### > Исключения из гарантии производителя:

Гарантия производителя не применяется в следующих случаях:

- нормальный износ продукта и/или его компонентов;
- случайное повреждение (вызванное падением продукта, ударом или неправильным положением продукта);
- повреждения, полученные в результате использования без соблюдения инструкций, приведенных в руководстве по эксплуатации и/или на упаковке;
- повреждения, вызванные несоблюдением рекомендаций по техническому обслуживанию продукта: использование коррозионных чистящих средств и/или абразивных чистящих материалов;
- повреждения, вызванные внешними факторами, например, во время транспортировки, в результате воздействия неблагоприятных погодных условий;
- косметические повреждения, в том числе, царапины, трещины и сколы;
- неисправности, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы – событиями, не поддающимися контролю со стороны Продавца, которые невозможно было предвидеть в момент продажи продукта и последствиями, которых невозможно было избежать с помощью соответствующих мер (например, стихийные бедствия);
- неисправности, вызванные:
  - небрежным использованием, неправильным использованием, неправильным обращением или неосторожным использованием продукта;
  - несоблюдением инструкций руководства по эксплуатации продукта;
  - использованием продукта по назначению, отличному от обычного бытового назначения в стране его приобретения;
  - использованием деталей, собранных или установленных с нарушением инструкций по монтажу;
  - использованием деталей и аксессуаров, не являющихся оригинальными компонентами производителя;
  - неправильной установкой или сборкой;
  - ремонтом или внесением изменений, выполненными сторонними организациями.

### > Каков порядок применения гарантии?

Гарантия применяется следующим образом:

- гарантия вступает в силу с даты покупки (или с даты доставки, если она осуществляется позднее);
- необходимо представить доказательство доставки / покупки перед любыми работами на устройстве, на которое распространяется гарантия;
- все работы выполняются Продавцом или ее уполномоченными поставщиками услуг;
- все замененные детали переходят в собственность Продавца;
- ремонт или замена устройства в течение гарантийного срока не продлевает гарантийный срок;
- чтобы воспользоваться настоящей гарантией, следует обратиться в магазин, в котором был приобретен продукт.

### > Географический охват гарантии Продавца:

- гарантия действует в стране приобретения продукта;
- если устройство используется в другой стране, отличной от страны приобретения, гарантия может быть отменена. В этом случае необходимо обратиться в магазин в стране приобретения продукта. Его специалисты рассмотрят такой гарантийный запрос.

### > Что происходит с гарантией в случае перепродажи продукта?

В случае перепродажи продукта в течение гарантийного срока гарантия остается действительной в пользу покупателя и может быть применена им при условии:

- предъявления доказательства первоначальной покупки продукта;
- доказательства исправности продукта на момент перепродажи;
- соблюдения условий предоставления гарантии, указанных в настоящем документе.

Уточняется, что перепродажа продукта никоим образом не влияет на гарантийный срок, оставшийся на момент перепродажи. Таким образом, покупатель перепродаваемого продукта может претендовать на гарантию Продавца в пределах срока действия указанной гарантии, оставшегося на момент перепродажи.

### > Инструкция по использованию водопроводных шлангов

#### 1 Хранение

**1.1** Шланги должны быть предохранены от механических повреждений и загрязнений.

**1.2** Неармированные шланги должны храниться в расправленном виде в помещении при температуре не ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  и не выше  $+40^{\circ}\text{C}$  на расстоянии не менее 1 м от приборов, излучающих тепло. Не рекомендуется хранить шланги в упакованном виде более трех месяцев.

**1.3** Шланги должны быть защищены от прямого воздействия солнечных лучей и источников тепла, а также агрессивных веществ и их паров (масел, бензина, растворителей, кислот, щелочей и т. п.), разрушающих материал шлангов.

**1.4** Не допускается хранить шланги вблизи работающего радиоэлектронного и другого оборудования, обладающего способностью к выделению озона, а также искусственных источников света, излучающих ультрафиолетовые лучи.

#### 2 Монтаж

**2.1** При монтаже шлангов необходимо соблюдать следующие требования:

- перед установкой необходимо проверить состояние наружной поверхности шлангов, а также резьбы концевой арматуры, и продуть внутреннюю полость;
- элементы концевой арматуры шлангов и трубопровода (штуцера) должны быть очищены от материалов консервации, коррозии и загрязнений;
- наружный диаметр трубопроводов (штуцеров) должен быть не меньше внутреннего диаметр шланга;
- под крепежными хомутами концевой арматуры не должно быть складок стенок шлангов;
- затяжка хомутами должна производиться таким образом, чтобы деформация (вдавливание) стенки шланга не превышала 40% от ее толщины;

**2.2** При монтаже шлангов не допускается:

- двойной изгиб шланга;
- скручивание шлангов относительно их продольной оси;
- установка шлангов с натяжением в продольном направлении — меньшей длины, чем расстояние между торцами соединяемых трубопроводов (штуцеров);
- установка шлангов с радиусами изгиба менее предельных для данного диаметра шланга или с изгибами вблизи концевых соединений (минимальный радиус кривизны — 26 мм);
- наличие на трубопроводах (штуцерах) задиров, острых кромок, заусенцев, скола торцов, неровных краев;
- длина прямой части вблизи концевых соединений менее двух наружных диаметров шлангов.

**2.3** При монтаже шлангов рекомендуется:

- избегать контакта с поверхностями, нагретыми свыше 90 °С и способными вызвать механические повреждения;
- изгибать шланг в одной плоскости;
- предусматривать при установке длинных шлангов поддерживающие промежуточные опорные поверхности, но без неподвижного крепления сжатием;
- предусматривать при горизонтальном расположении шлангов их установку с провисом, что обеспечит отсутствие натяжения, не предусмотренного условиями эксплуатации.

**При соблюдении нижеперечисленных условий обеспечивается максимальный срок службы, экономичность и комфорт в процессе эксплуатации санитарно-технической водоразборной арматуры:**

1. Установка смесителя должна производиться специалистом.
2. Если давление воды в системе превышает 5 бар, необходимо установить редуктор давления.
3. Непосредственно перед санитарно-технической водоразборной арматурой должны быть установлены фильтры грубой очистки воды.
4. Оптимальные характеристики воды на входе в санитарно-техническую водоразборную арматуру:
  - а) давление: 0,3–0,35 МПа;
  - б) температура горячей воды: 60°С–65°С;
  - в) температура холодной воды: 10–15 °С;
  - г) уровень pH: 6,5–8,5 pH.

### ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР:

Қоспалағышты бірінші рет қолданар алдында немесе ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін жүйені шаю үшін сумен жабдықтауды бірнеше минутқа қосыңыз.

### КҮТІМ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР:

Қоспалағыш пен душ қондырғысы үлкен жүктемені жеңуі керек: қысым, температура, циклдардың қайталануы, агрессивті су. Қоспалағыштың беттері мен душ қондырғысы жақсы сыртқы түрін сақтау үшін жүйелі күтімді қажет етеді.

- > Қолданғаннан кейін ылғалды ысқышпен немесе жұмсақ шүберекпен қоспалағышты және хромдалған, шыны немесе ағаш беттерді сүртіңіз.
- > Ешқашан абразивті, қышқылды немесе жоғары концентрацияланған хлорланған құралдарды қолданбаңыз (тұз, фтор сутегі немесе ортофосфор қышқылдары негізінде). Бұл агрессивті өнімдер жабындар мен беттерге әсер етеді және қондырғыны бұзады.
- > Хромдалған және шыны беттерді сұйық сабынмен немесе сабынды сумен тазалаңыз; тазалағаннан кейін оларды міндетті түрде таза сумен шайыңыз.
- > Механикалық бөлшектерді (тұтқалар, картридждер, диверторлар) мезгіл-мезгіл майлаңыз (силикон майы).
- > Жылжымалы бөлшектерді (дивертор, термостаттарға арналған температура реттегіші) олардың үздіксіз және ұзақ жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін аптасына кемінде бір рет үнемі қозғалысқа келтіріңіз.
- > Душ бағаналарында ұстағышты бағана бойымен жылжытып, күш жұмсамай басқарыңыз. Үздіксіз және ұзақ мерзімді жұмыс істеу үшін ұстағыштың орнын аптасына бір рет өзгертіңіз.

### САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ:

- Қалалық су желісі температура мен су ағынын баптау жүйесін зақымдауы және сүзу жүйесін ластауы мүмкін қосындылар мен ұсақ бөлшектерге (құм, металл бөлшектер) шыдай алады. Арнайы сүзгіні орнату бұл бөлшектерді ұстап тұруға және қондырғыңызды қорғауға мүмкіндік береді. Қоспалағыштардың қалыпты жұмыс істеуі үшін су құбыры желісіндегі су қысымының көрсеткіші 6 бардан аспауы керек. Егер су құбыры жүйесіндегі қысым 5 бардан асса, қысым редуكتورын орнату қажет.
- Қоспалағыштарға қызмет көрсету (құрастыру және бөлшектеу) кезінде міндетті түрде бұйымды жұмсақ беттерге қойып, сызаттардың алдын алу үшін арнайы құралдарды қолданыңыз.

## МӘСЕЛЕЛЕР / ШЕШІМДЕР:

### БІР ИНТИРЕКТІ ҚОСПАЛАҒЫШ:

- Ағып кету: Құбыршектердегі бұранда ақаулығы.  
Нығыздаушы тығыздағышты ауыстыру керек.  
Картридждің қысым сомынын қатайтыңыз.  
Икемді тартқыш тым қатты қатайту салдарынан зақымдалған, ауыстырыңыз.  
Құбыршектердің орнатылуын тексеріңіз (душпен жабдықталған қоспалағыштар үшін).  
Дұрыс орналастырылмаған немесе шамадан тыс майланған нығыздаушы тығыздағыш (қоспалағыш корпусының жоғарғы жағы).
- Тамшылап жатыр: Картриджді ауыстыру керек (тазалау қажет).

### ЕКІ ШҰРАЛЫ ҚОСПАЛАҒЫШ:

- Судың ағуы: Нығыздаушы тығыздағыш немесе букс шүмегі ауыстырылуы керек.

### ДУШ СУСЕПКІШІ ЖӘНЕ ГИГИЕНАЛЫҚ ДУШ:

- Қысымның болмауы: Бөгде заттардың бар-жоғын тексеріңіз.  
Әк шөгіндісінің бөлінуі орын алуы мүмкін, тазалаңыз.  
Душ құбыршегі бұралған, оны қайтадан дұрыс жинау керек.  
Икемді тартқыш бұралған, қысылған, оны қайтадан дұрыс жинау керек.

### ДИВЕРТОРЛАР:

- Басқару қиын: Жылжымалы бөліктерді аптасына кемінде бір рет қозғалысқа келтіріңіз.

### ТЕРМОСТАТ:

- Қысымның болмауы: Суық су берілісін тексеріңіз. Ол өшірілген жағдайда жылу қорғанысы іске қосылады және берілісті өшіреді.
- Тамшылап жатыр: Қысыммен басқару басы ауыстырылуы керек.
- Температураны реттеу: Орату жасалған бағытты тексеріңіз.  
Бастапқы ережелер бойынша орнату:
  - Ыстық су сол жағында және суық су оң жағында
  - Ақаулы термостатикалық картриджді ауыстыру керек.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ:

- Құбыршек пен душ сусепкішінің басындағы су ағыны тоқтағаннан кейін судың белгілі бір көлемі қалады. Сондықтан душ сусепкіші бірнеше секундқа «тамшылауы» мүмкін.
- Өте кермек су кальций мен магнийдің жоғары мөлшерімен сипатталады, бұл жұмыс кезінде суды пайдаланатын қоспалағыш пен тұрмыстық аспаптарда әк шөгінділерінің бөлінуін тездетеді. Суды жұмсартқыштың көмегімен өңдеу қондырғыны қорғайды және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.

# KZ Өндірушінің кепілдігі: Ерекше шарттар

## > САУДА КЕПІЛДІГІ ТАРАЛАТЫН ЖАҒДАЙЛАР

Жабындағы ақау:

- Хром ақауы
- Трафареттік баспа, түс ақауы, сызаттар, тесу ақаулары (ақау туралы алғашқы 4 аптада хабарлау керек)

Қюю өндірісінің ақауы:

- Кеукеткі корпус
- Үзілістер
- Сызаттар
- Деформациялар
- Микро ағып кетулер

Механикалық өңдеу ақаулары:

- Бұранда жоқ
- Ақаулы бұранда
- Кенерік
- Дивертордың ақауы (өк пен зақымданулардың пайда болуынан бөлек)

## > КЕПІЛДІКТЕН ЕРЕКШЕЛІКТЕР

### • Керамикалық картридждер

> Сықырлау немесе кептелу:

Орнатылымдағы ыстық судың шығу температурасын тексеріңіз. 70°C-тан жоғары шығыс температурасы майлауды тез нашарлатады.

> Әк шөгінділері:

Судың кермектігін тексеріңіз. Тым кермек су картридждерде, қозғалмалы бөліктерде әктастың пайда болуына және қосылыстардың тез нашарлауына әкеледі. Кермек және өте кермек су үшін суды тазарту жүйесін орнатыңыз. Толығырақ ақпаратты дүкеннен ала аласыз.

> Бөтен дененің болуы (құм / тұнба / металл қоспалары):

Бұйымды су құбыр желісіне қоспас бұрын қондырғыны тазалаңыз.

Сүзгі жиынтығын орнатыңыз.

### • Дивертор

> Әктің түзілуіне байланысты бұғатталған немесе сынған

Қозғалмалы бөлшектерді жиі қолдану (дивертор, реттегіш) олардың оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз етеді және ақаулық қаупін азайтады.

### • Аэратор

> Әк

### • Жүгірткі

> Қате пайдалану, тым қатты тарту.

### • Термостатикалық картридж және реттеу жүйесі

> Кептелу / Бұғаттау:

Қозғалмалы бөлшектерді жиі қолдану (дивертор, реттегіш) олардың оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз етеді және ақаулық қаупін азайтады. Орнатылымдағы ыстық судың шығу температурасын тексеріңіз. 70°C-тан жоғары шығыс температурасы бастапқы майлауды тез нашарлатады.

> Нашар реттеу:

Ыстық және суық су қысымының үлкен айырмашылығы. Ыстық және суық сумен жабдықтау шатастырылған.

### • Қатайтқыштар мен тығыздағыштар

> Кесіктер, қысулар, зақымданулар:

Қатайтқыштар тез тозатын бөлшектер болып табылады. Оларды мезгіл-мезгіл ауыстырып отыру ұсынылады. Орнату кезінде байланыстарды қатайтудың тиісті сәті маңызды рөл атқарады.

### • Корпус

> Сызаттар:

Орнату немесе қызмет көрсету кезінде жарамсыз құралдарды пайдалану. Ұсынылмаған тазалау және күтім құралдарын пайдалану.

### • Душ сусепкіштері

> Соққыға байланысты зақым немесе сынлар.

### • Құбыршектер

> Тесу, жыртылу немесе бұралу.

## KZ Өндірушінің жалпы кепілдік шарттары

Сатушы өз өнімдеріне өндірушінің кепілдігін ұсынады.

### > Өндірушінің кепілдігін қолдану саласы:

Сатушы өнімдері қалыпты пайдалану жағдайында сапалы жұмысты қамтамасыз ету үшін жасалған және өндірілген. Егер өнімді кепілдік мерзімі ішінде қалыпты жағдайда пайдаланған жағдайда ақаулық анықталса, жөндеуді немесе ауыстыруды жүзеге асырады. Кепілдік мерзімі ішінде материалдың немесе өндірістің ақауынан туындаған ақау анықталған жағдайда жөндеуге немесе ауыстыруға (Сатушы қалауы бойынша) таралады. Өнімнің дұрыс жұмыс істеуі үшін қажетті бөлік болмаған жағдайда, оны ұқсас сипаттамалары мен өнімділігі бар бөлікпен ауыстыруға міндеттенеді.

### > Өндірушінің кепілдігінен ерекшеліктер:

Өндірушінің кепілдігі келесі жағдайларда қолданылмайды:

- өнімнің және/немесе оның компоненттерінің қалыпты тозуы;
- кездейсоқ зақымдану (өнімнің құлауынан, соққыдан немесе өнімнің дұрыс орналаспауынан орын алған);
- пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және/немесе қаптамада келтірілген нұсқаулықтарды сақтамай пайдалану нәтижесінде алынған зақым;
- өнімге техникалық қызмет көрсету бойынша ұсыныстарды орындамаудан туындаған зақым: коррозиялық тазалау құралдарын және/немесе абразивті тазалау материалдарын пайдалану;
- қолайсыз ауа-райының әсерінен тасымалдау кезінде сыртқы факторлардың әсерінен болатын зақымдар;
- косметикалық зақымданулар, соның ішінде сызаттар, жарықтар және жарықшақтар;
- еңсерілмейтін күш жағдайларынан туындаған ақаулар (өнімді сату кезінде болжау мүмкін болмаған, тиісті шаралар арқылы болдырмауға болмайтын салдарлар (мысалы, табиғи апаттар) нәтижесінде Сатушы тарапынан бақылаудан тыс оқиғалардан);
- келесілердің салдарынан туындаған ақаулар:
  - өнімді ұқыпсыз пайдалану, дұрыс пайдаланбау, дұрыс қолданбау немесе абайсызда пайдалану;
  - өнімді пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқауларды сақтамау;
  - өнімді сатып алу еліндегі әдеттегі тұрмыстық мақсаттан басқа мақсатта пайдалану;
  - монтаждау жөніндегі нұсқаулықтарды бұза отырып жиналған немесе орнатылған бөлшектерді пайдалану;
  - өндірушінің түпнұсқа компоненттері болып табылмайтын бөлшектер мен аксессуарларды пайдалану;
  - дұрыс емес орнату немесе құрастыру;
  - үшінші тарап ұйымдары орындаған жөндеу немесе өзгерістер енгізу.

### > Кепілдікті қолдану тәртібі қандай?

Сатушы кепілдігі келесі жолмен қолданылады:

- кепілдік сатып алу күнінен бастап күшіне енеді (немесе егер ол кейінірек жүзеге асырылса, жеткізу күнінен бастап);
- кепілдік қолданылатын құрылғыдағы кез келген жұмыстың алдында жеткізу / сатып алу туралы дәлелді ұсыну қажет;
- барлық жұмыстарды Сатушы немесе оның уәкілетті қызмет көрсетушілері орындайды;
- барлық ауыстырылған бөлшектер Сатушы меншігіне өтеді;
- құрылғыны кепілдік мерзімі ішінде жөндеу немесе ауыстыру кепілдік мерзімін ұзартпайды;
- осы кепілдікті пайдалану үшін өнім сатып алынған дүкенге хабарласу керек.

## KZ Өндірушінің жалпы кепілдік шарттары

### > Кепілдігінің географиялық қамтуы:

- кепілдік өнімді сатып алу елінде қолданылады;
- егер құрылғы сатып алынған елден басқа елде қолданылса, кепілдік жойылуы мүмкін. Бұл жағдайда өнімді сатып алу еліндегі дүкенге хабарласу қажет. Оның мамандары осындай кепілдік сұранысын қарастырады.

### > Өнім қайта сатылған жағдайда кепілдігімен не болады?

Кепілдік мерзімі ішінде өнімді қайта сатқан жағдайда, кепілдік сатып алушының пайдасына жарамды болып қалады және оны келесі жағдайларда қолдануға болады:

- өнімді бастапқы сатып алу туралы дәлелдемелерді ұсыну;
- қайта сату кезіндегі өнімнің жарамдылығының дәлелі;
- осы құжатта көрсетілген кепілдік беру шарттарын сақтау.

Өнімді қайта сату қайта сату кезінде қалған кепілдік мерзіміне ешқандай әсер етпейтіні нақтыланады. Осылайша, қайта сатылатын өнімді сатып алушы қайта сату кезінде қалған көрсетілген кепілдіктің қолданылу мерзімі шегінде кепілдігін талап ете алады.

### > Су құбыры құбыршектерін пайдалану жөніндегі нұсқаулық

#### 1 Сақтау

**1.1** Құбыршектер механикалық зақымданудан және ластанулардан қорғалуы керек.

**1.2** Арматураланбаған құбыршектер  $-20^{\circ}\text{C}$ -тан төмен емес және  $+40^{\circ}\text{C}$ -тан жоғары емес температуралы орынжайда жылу шығаратын аспаптардан кемінде 1 м қашықтықта жайылған түрде сақталуы тиіс. Құбыршектерді қапталған күйде үш айдан артық сақтау ұсынылмайды.

**1.3** Құбыршектер күн сәулесі мен жылу көздерінің, сондай-ақ құбыршек материалын бұзатын агрессивті заттар мен олардың буларының (майлар, бензин, еріткіштер, қышқылдар, сілтілер және т.б.) тікелей әсерінен қорғалуы керек.

**1.4** Құбыршектерді озон шығаруға қабілетті жұмыс істеп тұрған радиоэлектрондық және басқа да қондырғылардың, сондай-ақ ультракүлгін сәуле шығаратын жасанды жарық көздерінің жанында сақтауға жол берілмейді.

#### 2 Орнату

**2.1** Құбыршектерді орнату кезінде келесі талаптарды сақтау қажет:

- орнату алдында құбыршектердің сыртқы бетінің күйін, сондай-ақ ұштық арматураның бұрандаларын тексеріп, ішкі қуысты үрлеу керек;
- құбыршектер мен құбырдың (штуцердің) ұштық арматурасының элементтері консервациялау, коррозия және ластану материалдарынан тазартылуы тиіс;
- құбырлардың (штуцердің) сыртқы диаметрі құбыршектің ішкі диаметрінен кем болмауға тиіс;
- ұштық арматураның бекіту қысқыштарының астында құбыршектер бүйірлерінің қатпарлары болмауы тиіс;
- қамыттармен қатайту құбыршек қабырғасының деформациясы (басылуы) оның қалыңдығының 40% аспайтындай етіп жүргізілуі тиіс;

**2.2** Құбыршектерді орнату кезінде рұқсат етілмейді:

- құбыршектің қос иілісі;
- құбыршектерді олардың бойлық осіне қатысты бұрау;
- бойлық бағытта кернеуі бар құбыршектерді орнату (қосылатын құбырлардың (штуцерлердің) ұштары арасындағы қашықтықтан аз ұзындық);
- иілу радиустары берілген құбыршек диаметрі үшін шектен аз немесе ұштық қосылыстарға жақын иілулері бар құбыршектерді орнату (Қысықтықтың ең аз радиусы – 26 мм);
- құбыржолдарда (штуцерлерде) қажамалардың, өткір жиектердің, қылаулардың, қиғаш ұштардың, тегіс емес жиектердің болуы;
- ұштық қосылыстарға жақын түзу сызықты бөліктің ұзындығы құбыршектердің екі сыртқы диаметрінен аз.

## KZ Өндірушінің жалпы кепілдік шарттары

**2.3** Құбыршектерді орнату кезінде ұсынылады:

- 90°C жоғары қыздырылған және механикалық зақым келтіруі мүмкін беттермен жанасудан аулақ болу;
- құбыршекті бір жазықтықта бұгу;
- ұзын құбыршектерді орнату кезінде қолдайтын аралық тірек беттерін, бірақ қысу арқылы қозғалыссыз бекітпесіз болуын қарастыру;
- құбыршектер көлденең орналастырған кезде оларды салбырап орнатуды көздеу, бұл пайдалану шарттарында көзделмеген кернеудің болмауын қамтамасыз етеді.

**Төменде көрсетілген шарттар сақталған жағдайда санитариялық-техникалық су бөлгіш арматураны пайдалану процесінде барынша ұзақ қызмет мерзімі, үнемділігі мен жайлылығы қамтамасыз етіледі:**

1. Қоспалағышты орнатуды маман жүргізуі керек.
2. Егер жүйедегі судың қысымы 5 бардан асса, қысым редукторын орнату керек.
3. Тікелей санитарлық-техникалық су бөлгіш арматураның алдында суды қаралап тазарту сүзгілері орнатылуы тиіс.
4. Санитарлық-техникалық су бөлгіш арматураға кіреберісіндегі судың оңтайлы сипаттамалары:
  - а) қысым: 0,3-0,35 МПа;
  - ә) ыстық судың температурасы: 60°C-65°C;
  - в) суық судың температурасы 10°C-15°C;
  - г) рН деңгейі: 6,5-8,5 рН.



**RU:** Гарантийный срок: 10 лет\*

\*10 лет на тело смесителя, 5 лет на компоненты

**KZ:** Кепілдік: 10 жыл\*

\*араластырғыш денесіне 10 жыл, құрамбөліктеріне 5 жыл

small sticker

---

**RU** Сделано в Китае

**KZ** Қытайда жасалған

